

E 2001 (D) 1/100

*Le Ministre de Suisse à Rome, P. Ruegger,  
au Chef de la Division des Affaires étrangères  
du Département politique, P. Bonna*

L Introduction de littérature irrédentiste

Rome, 19 juin 1937

En me référant à votre lettre du 18 mars dernier<sup>1</sup>, j'ai l'honneur de vous communiquer, avec la présente, double copie d'une note<sup>2</sup> par laquelle le Ministère des Affaires Etrangères m'informe que, malgré les recherches diligentes effectuées par les autorités compétentes, il n'a pas été possible, jusqu'à présent, d'identifier les auteurs et expéditeurs de cartes à tendance irrédentiste envoyées à des citoyens suisses d'Italie. Nous avons parlé à nouveau de la question au Ministère dans le courant du printemps, mais il ne semble pas que l'on ait pu trouver des éléments concrets dans cette affaire, malgré la bonne volonté que j'ai constaté de la part des autorités.

Le Ministère ajoute que les instructions ont été données pour exercer une surveillance de nature à éviter la répétition de semblables envois.

Si de nouveaux cas sont venus à la connaissance des autorités fédérales, vous voudrez bien me les signaler avec le plus de documentation et de détails précis à l'appui, afin que je puisse revenir à la charge en vue d'une reprise de l'enquête.

ANNEXE

E 2200 Rom 22/5

N

Roma, 17 giugno 1937. XV.

Con riferimento alla Nota Verbale n. 1/C/4, 0080, del 27 gennaio scorso, il R. Ministero degli Affari Esteri ha l'onore di comunicare alla Legazione di Svizzera che, nonostante le più diligenti indagini effettuate dalle competenti Autorità del Regno, non è stato finora possibile identificare gli ideatori, stampatori e speditori delle cartoline dirette dall'Italia a cittadini svizzeri del Canton Ticino<sup>3</sup>.

È stata comunque disposta la vigilanza del caso per impedire l'eventuale ripetersi di tali spedizioni.

1. *Non reproduite; l'affaire est exposée dans le document publié sous N° 18.*

2. *Reproduite en annexe dans sa version originale, la copie adressée à Berne étant incomplète.*

3. *Selon un rapport secret du Ministère public fédéral, adressé le 1<sup>er</sup> juin 1938 au Président de la Confédération, J. Baumann, l'expéditeur de ces cartes aurait été Aurelio Garobbio: [...] Die Bundesanwaltschaft, die Ende Februar dieses Jahres mit dem Schlussbericht des Sekretärs des Untersuchungsrichters auch die alten Akten über Garobbio erhielt, bei welchen sich verschiedene handgeschriebene Briefe des Beschuldigten befanden, konstatierte eine grosse Ähnlichkeit der Schriftzüge auf den Umschlägen der irredentistischen Sendungen mit denjenigen der authentischen Schrift Garobbios. Zusammen mit verschiedenen andern Sendungen wurden auch die Briefumschläge dieser Weihnachtskärtchen, welche seinerzeit einen Sturm der Entrüstung in der Presse hervorgerufen hatten, dem Schriftexperten, alt Sekundarlehrer E. Vögeli, Wylstrasse 28 in Bern, vorgelegt. Der Experte kam zum Schluss, dass die Adressen zweifellos von Garobbio geschrieben worden seien. [...]*